

Секция «Преподавание русского языка и фундаментальных дисциплин иностранным учащимся»

Сопоставительный анализ судеб героинь драмы «Гроза» А. Н. Островского и драмы «Гроза» Цао Юй

Научный руководитель – Воробьева Надежда Михайловна

Ян Тинтин

Выпускник (бакалавр)

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Институт русского языка и культуры, Москва, Россия

E-mail: Milaula@163.com

Пьеса "Гроза" Александра Николаевича Островского, написанная в 1859 году, является высшим достижением в русской драме в дореформенный период. Через семейную традицию, автор раскрывал трудную жизнь под феодально-крепостным режимом у женщин. Эта первая пьеса Островского, появившаяся в Китае, получила большую популярность и оказала огромное влияние на китайского драматурга. Через 100 лет, в Китае известный драматург Цао Юй в своё время тоже написал пьесу „Гроза“. Это его первая антифеодальная пьеса, которая стала символом зрелости китайской драмы. Эти две одноимённые пьесы имеют сходства и различия, но мы заметим, что в каждой пьесе есть свой символ "Грозы" - это Катерина в пьесе Островского и Фан И в пьесе Цаю Юй. У них много сходств в судьбе, поэтому в этой статье мы будем анализировать судьбы обеих героинь в трех аспектах.

1. Обе героини вышли замуж без любви, и они сильно мучаются из-за несчастливой семейной жизни.

Свекровь Катерины часто обижала и упрекала её беспричинно, а её муж - слабый человек, он никак не мог помочь ей. И всё это тоже случилось с Фан И. В своем цветущем возрасте она вышла замуж за Чжоу Пуюаня, потом начала мучительную жизнь как в тюрьме. Муж был старше её на 10 лет, он не понимал её, только по своей воле считал её больной и заставлял её принимать лекарство. Как и Катерине, ей нужен был свежий воздух, который может спасти ее от несчастливой жизни.

2. Обе они полюбили другого человека вне брака и надеялись на них, что они спасут их от прошлой жизни.

Жизнь изменилась после свадьбы, но стремление Катерины к любви не изменилось. Катерина с первого взгляда влюбилась в Бориса, они тайно встречались. Как и Катерина, Фан И долго переживала равнодушие мужа, и хочет найти надежду на старшего сына мужа, то есть, её пасынка Чжоу Пина. Она тайно встречалась с Чжоу Пинем и хотела уйти с ним.

3. Когда любовь разбилась как стекло, обе выражали решительный протест против старой жизни. Каждую минуту Катерина чувствовала себя виноватой перед Богом в любви с Борисом, поэтому она откровенно признала свою вину перед грозой. Затем, она сбежала из дома и увидела Бориса, просила уехать вместе с ним отсюда, но только получила отказ от него. В результате, она бросилась в Волгу и "получила свободу".

А что касается Фан И, когда она узнала, что Чжоу Пин полюбил другую молодую девушку и собирался уехать с ней из дома, она всей силой пыталась остановить Чжоу Пина, но он отказался и решительно бросил её. Поэтому Фан И сразу начала свой протест - она рассказала о её тайной любви к своему пасынку Чжоу Пину перед всей семьей. Её слова привели к трагедии: Чжоу Пин покончил жизнь самоубийством, а Фан И сошла со ума.

Можно сказать, что у обеих героинь сильный характер, который является также причиной их трагедии. Они хотели бы выбрать свой жизненный путь по своей воле, но в то время это было невозможно для женщин. Их жизни похожи на грозу, у которой разрушительная и взрывная сила. Они боролись с судьбой, а также с феодально-крепостным обществом.